

DE	Gebruiksaanleitung	
uvex pheos ABS	uvex pheos ABS	
Anwendung Der Helm schützt den Träger vor Kopfverletzungen durch fallende oder pendelnde Gegenstände. Helm muss für die Anwendung geeignet sein. Zubehör Wir empfehlen folgendes Zubehör:		Schlagvermeidung sowie bei Beschädigungen, Helm ersetzen. Helm darf nur mit „vom Hersteller Freigegebenen“ Milteln, modifiziert und verändert werden.
Schweißband uvex pheos ABS	9760.005	Gebrauch/Lagerung Helm trocken (Raumtemperatur 20±15 °C) und ohne Sonneneinstrahlung lagern. Helm kann vor erster Benutzung bis zu 4 Jahren gelagert werden. Ab Erstbenutzung empfehlen wir die Gebrauchsdauer von 4 Jahren. Das Datum des Erstgebrauchs sollte notiert werden.
Innenausstattung uvex pheos ABS	9760.021	Kennzeichnung
Gabelkriemlein	9790.005	≙ Monat/Produktionsjahr
Transport in Originalverpackung		≙ Hersteller
Anpassung Passen Sie die Innenausstattung Ihrer Kopfgröße an, der Schnellverschluss rastet automatisch ein. Zum Öffnen Verstellen mit Daumen und Zeigefinger die beiden Stege des linken Endes parallel zueinanderdrücken. Das rechte Ende lässt sich nun verschieben. Bei Drehrausstattung, Größe hierbei einstellen. Die Traghöhe des Helms lässt sich über die hinteren Anker einstellen, dazu bediene Anker über de vorgesehnen Bohrungen in die nächste Position setzen. An beiden Seiten des Kopfbandes befinden sich Aufnahmen zur Befestigung von Kinnriemen (Piktogramm 1–4).		≙ Typenbezeichnung
Reinigung Kunststoffteile können mit Wasser und handelsüblichen Waschmitteln gereinigt werden. Der Helm kann mit handelsüblichen Desinfektionsmitteln desinfiziert werden. Der Helm darf nicht mit nicht-zugelassenen Lösungsmitteln gereinigt werden.		≙ Kopfwerte uvex pheos
Wartung Vor jeder Benutzung ist eine sorgfältige Sichtprüfung durchzuführen. Wenn mechanische oder chemische Beschädigungen oder Risse festgestellt werden, dürfen die Helme nicht benutzt werden. Im Zweifelsfall ist der Helm zu zerstören. Kontrollieren Sie den Helm regelmäßig auf Beschädigungen und prüfen Sie die Verbindung der Innenausstattung und der Helmschale. Nach Sturz- oder		≙ Material
		≙ sehr niedrige Temperaturen
		≙ Metallspitzen (uvex pheos)
		≙ CE-Zeichen

Wenn der Helm schmutzig ist oder verunreinigt wurde, ist eine sorgfällige, besonders die Oberfläche, entsprechend der Herstellerempfehlung zu reinigen. Verschmutzungen, unsachgemäße Reinigung und Abtierung können zu Verfall der Schutzwirkung führen!

Zulassung Das Produkt erfüllt die harmonisierte Norm EN 397:2012+A1:2012 und entspricht den Anforderungen der Verordnung 2016/425. Die gültige Rechtsprechung finden Sie auf der Konformitätserklärung, diese ist zu finden unter: **www.uvex-safety.com/ce**

Identifiziert von *

EN	uvex pheos ABS user manual	
Application The helmet protects the wearer from head injuries caused by falling or suspended objects. The helmet must be suitable for the intended application.		helmet may only be modified and changed using manufacturer-approved materials.
Accessories We recommend the following accessories:		Use/storage Store the helmet in a dry location (room temperature 20±15 °C) out of direct sunlight. The helmet can be stored for up to four years before it is first used. From its first use, we recommend a service life of four years. A record should be kept of the date of first use.
Bandieu anti-transpiration uvex pheos ABS	9760.009	Labeling
Forked chin strap	9790.021	≙ Month/production year
Leather chin strap	9790.005	≙ Manufacture
Transport in original packaging		EN397:2012+A1:2012 = Test standard
Adjustment Adjust the suspension harness to your head size. The quick-closure will snap into place automatically. To open/adjust with your thumb and index finger, press the two bars on the left-hand end together at the same time. The right-hand end can now be moved. Use the whole ratchet system to adjust the size. The wearing height of the helmet can be adjusted using the anchors at the back, by moving the two anchors into the next locking position using the holes provided. Haders to attach chin straps are positioned on both sides of the headband (figures 1–4).		phos = Type designation
Cleaning Plastic parts can be cleaned with water and conventional detergents. The helmet can be disinfected with conventional disinfectants. The helmet may not be cleaned with non-authorised cleaning agents.		≙ uvex pheos head width
Maintenance A careful visual inspection must be carried out before each use. If mechanical or chemical damages or minor cracks are found, do not use the helmets. In case of doubt, the helmet should be destroyed. Inspect the helmet regularly for damage and check the connection between the suspension harness and the helmet shell. Replace the helmet following an impact or in the event of damage. The helmet must be suitable for the intended application.		≙ Material
		≙ Very low temperatures
		≙ Metal splices (uvex pheos)
		≙ CE symbol

If the helmet has become dirty or contaminated, it should be cleaned carefully, especially the surface, according to the manufacturer’s recommendations. Dirt, improper cleaning and ageing can result in loss of the helmet’s protective effect!

Certification The product complies with the harmonised standard EN 397:2012+A1:2012 and meets the requirements of Regulation 2016/425. The applicable jurisdiction can be found in the Declaration of Conformity, this can be found at: **uvex-safety.com/ce**

Identified by *

FR	Mode d'emploi du casque de protection uvex pheos ABS	
Utilisation Le casque protège la personne qui le porte contre les blesses causées par des objets tombants ou suspendus. Le casque doit être adapté à l'application.		cas de dommages, veuillez remplacer le casque. Ce dernier peut uniquement être modifié à l'aide d'éléments homologués par le fabricant.
Accessoires nous recommandons les accessoires suivants:		Utilisation/Stockage stockez le casque dans un endroit sec (à température ambiante de 15 à 20 °C) et à l'abri des rayons solaires. Avant la première utilisation, le casque peut être stocké pour une durée maximale de 4 ans. Après la première utilisation, nous vous recommandons de respecter la durée d'utilisation de 4 ans. Il convient de noter la date de la première utilisation.
Bandeau anti-transpiration uvex pheos ABS	9760.009	Marquage
Intérieur uvex pheos ABS	9760.015	≙ mois/année de fabrication
Mentonnière 4 points	9790.021	≙ fabricant
Mentonnière en cuir	9790.005	NF EN 397:2012+A1:2012 = norme de test
Transport - dans l'emballage d'origine.		phos = désignation de type
Ajustement - ajustez l'intérieur à votre tête de la tête. La fermeture rapide s'enclenche automatiquement. Pour ouvrir le casque ou le régler, poussez parallèlement sur les deux parties de l'extrémité gauche avec votre pouce et votre index. Vous pouvez ensuite ajuster l'intérieur droite. Si le casque est équipé d'une molette, utilisez-la pour régler la taille. Vous pouvez régler la hauteur du casque grâce aux deux dispositifs d'ancrage arrière en plaçant ces derniers dans la position d'enclenchage suivante en utilisant les trous prévus à cet effet. Des logements permettant de fixer des mentonnières se trouvent de part et d'autre du bandeau (pictogrammes 1 à 4).		≙ tour de tête des casques uvex pheos
Nettoyage - vous pouvez nettoyer les pièces en tissu à l'eau et aux détergents conventionnels. Vous pouvez désinfecter le casque à l'aide des désinfectants commerciaux. N'utilisez pas de solvants non autorisés.		≙ matériaux
Entretien - avant tout entretien, procédez à une inspection visuelle rigoureuse. Si vous notez des dommages mécaniques ou chimiques ou de légères déchirures, n'utilisez pas le casque. En cas de doute, le casque doit être détruit. Inspectez régulièrement le casque pour détecter la présence de dommages et vérifiez que l'intérieur est solidement fixé à la coque du casque. Après tout choc ou heurt, ainsi qu'en cas de dommages, veuillez remplacer le casque. Ce dernier peut uniquement être modifié à l'aide d'éléments homologués par le fabricant.		≙ températures très basses
		≙ projections de métal en fusion (uvex pheos)
		≙ marquage CE

Le casque est sale ou souillé, veuillez le nettoyer minutieusement selon les recommandations du fabricant, en particulier sa surface. Les saletés, les nettoyeurs non adaptés et les dégradations peuvent entraîner la perte de l'effet protecteur!

Autorisation - le produit satisfait la norme harmonisée NF EN 397:2012+A1:2012 et respecte les exigences du règlement européen 2016/425. Vous pouvez consulter la législation applicable dans la déclaration de conformité disponible à l'adresse : **www.uvex-safety.com/ce**

Identifié par *

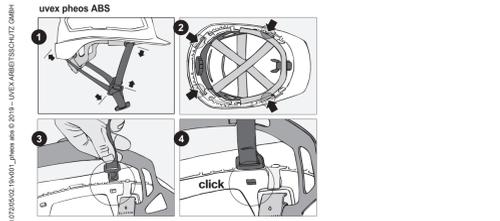
IT	Istruzioni per l'uso uvex pheos ABS	
Impiego L'elmetto protegge chi lo indossa da lesioni alla testa causate dalla caduta di oggetti o da oggetti sospesi. L'elmetto deve essere adatto alla specifica situazione di utilizzo.		Possono essere eseguite modifiche all'elmetto solo con strumenti approvati dal produttore.
Accessori Consigliamo i seguenti accessori:		Uso e conservazione Conservare l'elmetto in un luogo asciutto (temperatura ambiente 20±15 °C) e al riparo dalla luce solare. L'elmetto può essere conservato per massimo 4 anni prima di essere utilizzato. Si consiglia un impiego massimo di 4 anni dal primo utilizzo. Annotare la data del primo utilizzo.
Fascia antiodore uvex pheos ABS	9760.009	Etichettatura
Struttura interna uvex pheos ABS	9760.021	≙ mese/anno di produzione
Correa di sospensione de horquilla para la barbilla	9790.015	≙ produttore
Struttura interna uvex pheos ABS	9760.021	EN397:2012+A1:2012 = norma di certificazione
Correa de sujeción de horquilla para la barbilla	9790.005	phos = denominazione modello
Transporte Exclusivamente nella confezione originale.		≙ larghezza della testa uvex pheos
Adjustamento Regular la parte interna in base alle dimensioni della testa, il dispositivo di sgancio rapido si blocca automaticamente. Per l'apertura o la regolazione, premere le due alette sull'estremità sinistra in parallelo con il pollice e l'indice. Ora è possibile spostare l'estremità destra. Se l'elmetto è dotato di ruota, utilizzare quest'ultima per regolare la misura. L'altezza dell'elmetto può essere regolata tramite gli anelli di ancoraggio, che vengono sistemati nella successiva posizione di bloccaggio tramite gli supporti. Su entrambi i lati della testata sono previsti dei chiodi per il fissaggio dei sottogola (pittogrammi 1–4).		≙ materiale
Pulizia Le parti in plastica possono essere pulite con acqua in aggiunta ai detersivi comunemente disponibili in commercio. L'elmetto può essere disinfettato con i disinfettanti comunemente disponibili in commercio. L'elmetto non deve essere pulito con solventi non approvati.		≙ temperatura molto basse
Mantenimento Prima di ogni utilizzo è necessario effettuare un'attenta ispezione visiva. Se si riscontrano danni meccanici o chimici o microcraze, gli elmetti non devono essere usati. In caso di dubbio, l'elmetto deve essere eliminato. Controllare regolarmente che l'elmetto non presenti danni o verificata l'integrità dell'attacco della parte interna e del guscio dell'elmetto. Sostituire l'elmetto in caso di urti o danni.		≙ spruzzi di metallo fuso (uvex pheos)
		≙ marcatura CE

NO	Bruksanvisning uvex pheos ABS	
Bruk Hjelmen beskytter brukeren mot hovedskader fallende eller viggende gjenstander. Hjelmen må brukes egnert for slik bruk.		uvex
Zubehör Vi anbefaler følgende tilbehør:		≙ producent
Sveidband uvex pheos ABS	9760.009	EN397:2012+A1:2012 = testmetode
Innervest uvex pheos ABS	9760.015	phos = typebetegnelse
Gaffelklemmestropp	9790.021	≙ Hovedbrede uvex pheos
Læderhagerem	9790.005	≙ materiale
Transport originalt emballage.		≙ meget lave temperaturer
Tilpassing Tilpass internt til din hovedstørrelse. Snapslås lukkes automatisk. For å åpne/justere må du trykke på de to mekaniske låser på venstre ende parallelt sammen med fingrene og pekefingeren. Den høyre enden kan nå justeres. Ved uttrykk med trehjulst, innstilles strømmen med dette. Hjelmen bør justeres slik justeres via de bakre ankrene, til det selvsatte brettet ankre på de angitte hullene i den neste løsesposen. Begge sidene av hovedbåndet har fester til å feste hakestroppen (bilde 1–4).		≙ CE-mærke
Reinnging Plastdelene kan rengjøres med vann og vanlig vaskemiddel. Hjelmen kan desinfiseres med vanlig desinfeksjonsmiddel. Hjelmen må ikke rengjøres med ikke-godkjente oppløsningsmidler.		
Vedlikehold Utfør en omhyggelig visuell inspeksjon før hver bruk. Hvis det oppdages mekaniske eller kjemiske skader eller tegn på betydelige slitasjer, bør hjelmen benyttes. I tilfelle det tviyl skal hjelmen borteslakes. Kontroller regelmessig hjelmen for beskadigelse, og kontroller forbindelsen mellom hjelm og hjelmnett. Før bruk skal hjelmen inspisjoneres og endres med bruk av verktøyet som er med i pakken. Hjelmen må kun modifiseres og endres med bruk av verktøyet som er med i pakken.		

ES	Instrucciones de uso de uvex pheos ABS	
Aplicación El casco protege al usuario de lesiones en la cabeza provocadas por objetos que caen o en suspensión. El casco debe ser adecuado para la aplicación.		Usolocalcamentamiento Almacene el casco en un ambiente seco (temperatura ambiente de 20 ± 15 °C) y lejos de la luz solar directa. El casco puede almacenarse durante un máximo de 4 años antes del primer uso. A partir del primer uso, el período de uso recomendado es de 4 años. Debe anotarse la fecha del primer uso.
Bandia interior uvex pheos ABS	9760.009	Marcado
Estructura interior uvex pheos ABS	9760.015	≙ mes/año de producción
Correa de sujeción de horquilla para la barbilla	9790.021	≙ fabricante
Correa de sujeción de cuero para la barbilla	9790.005	EN397:2012+A1:2012 = norma de ensayo
Transporte En embalaje original.		phos = designación del tipo
Ajustar Ajuste la estructura interior al tamaño de su cabeza. El cierre rápido funciona automáticamente. Para abrirlo o ajustarlo, con el pulgar y el índice, apriete las dos tiras de los extremos izquierdo al mismo tiempo. Ahora podrá deslizar el extremo derecho. De este modo podrá ajustar la medida de la estructura de la cabeza. La altura a la que debe llevarse el casco puede ajustarse mediante el anillo de la correa. Los anillos de la correa se ajustan mediante el anillo de la correa de la diadema (pictogramas 1-4).		≙ diámetro de la cabeza para uvex pheos
Limpieza Las piezas de plástico se pueden limpiar con agua y detergentes de uso corriente. El casco se puede desinfectar con desinfectantes de uso común. El casco no debe limpiarse con disolventes no aprobados.		≙ material
Mantenimiento Antes de cada uso es necesaria una inspección visual minuciosa. No utilice el casco si detecta daños mecánicos, químicos o grietas menores. Si tiene dudas, deche el casco. Revise el casco regularmente para detectar posibles daños y compruebe la unión de la estructura interior y la carcasa del casco. Sustituya el casco después de un impacto o golpe, o en caso de presentar daños. El casco solo se debe modificar o reemplazar con medios aprobados por el fabricante.		≙ temperaturas muy bajas
		≙ salpicaduras de metal (uvex pheos)
		≙ marca CE

PT	Manual de instruções do uvex pheos ABS	
Utilização O capacete protege o utilizador contra ferimentos na cabeça provocados pela queda de objetos ou por objetos oscilantes. O capacete tem de ser adequado ao uso finalizado.		As modificações no capacete só são permitidas com a devida autorização do fabricante.
Accessórios Recomendamos a utilização dos seguintes acessórios:		Utilização/armazenamento Armazene o capacete num local seco (temperatura ambiente de 20±15 °C) e afastado da radiação solar. Antes da primeira utilização, o capacete pode ser armazenado durante um período de até 4 anos. A partir da primeira utilização, o período de utilização recomendado é de 4 anos. A data da primeira utilização deve ser registada.
Faixa de transpiração uvex pheos ABS	9760.009	Identificação
Ampliação interna uvex pheos ABS	9760.015	≙ máscara de fabrico
Correia para o queixo cruzada	9790.021	≙ fabricante
Correia para o queixo em pele	9790.005	≙ designação de tipo
Kennzeichnung		≙ largura da cabeça uvex pheos
≙ Monat/Produktionsjahr		≙ material
≙ Hersteller		≙ temperaturas muito baixas
phos = Typenbezeichnung		≙ salpicos de metal (uvex pheos)
≙ 51-61 cm		≙ marcação CE
≙ Kopfweite uvex pheos		
≙ Material		
≙ -30°C		
≙ Materialspalten (uvex pheos)		
≙ CE-Zeichen		

DK	Brugsanvisning uvex pheos ABS	
Anvendelse Hjelmen beskytter brugeren mod hovedskader forårsaget af fallende eller viggende genstande. Hjelmen skal være egnert til anvendelsen.		anvend med midler, som er godkendt af producenten.
Tilbehør Vi anbefaler følgende tilbehør:		Brug/opbevaring Opbevar hjelmen tørt (stuetemperatur 20±15 °C) og uden sollys. Hjelmen kan opbevares i op til 4 år, før den tages i brug for første gang. Vi anbefaler en brugsdag på 4 år fra første gang, hjelmen tages i brug. Datoen for, hvornår hjelmen første gang tages i brug, bør noteres.
Sveidband uvex pheos ABS	9760.009	Kendtegnelser
Innervest uvex pheos ABS	9760.015	≙ måned/produktionsår
Gaffelklemmestropp	9790.021	≙ producent
Læderhagerem	9790.005	EN397:2012+A1:2012 = testmetode
Transport originalt emballage.		phos = typebetegnelse
Tilpassing Tilpass internt til din hovedstørrelse. Snapslåsen lukkes automatisk. For at åbne/justere må du trykke på de to mekaniske låser på venstre ende. Den højre ende kan nu justeres. Ved udtryk med trehjulst, indstilles strømmen med dette. Hjelmen bør justeres på justeres via de bakre ankrene, til det selvsatte brettet ankre på de angitte hullene i den neste løsesposse. Begge sider af hovedbåndet har fester til at fastgøre af hageremmen (piktogram 1–4).		≙ Hovedbrede uvex pheos
Reinnging Plastdelene kan rengjøres med vand og kommercielt vaskemiddel. Hjelmen kan desinfiseres med vanligt desinfektionsmiddel. Hjelmen må ikke rengjøres med ikke-godkendte opløsningsmidler.		≙ materiale
Vedlikehold Udfør en omhyggelig visuel inspektion før hver brug. Hvis der opdages mekaniske eller kemiske skader eller tegn på betydelige slitasjer, bør hjelmen benyttes. I tilfælde af tvivl skal hjelmen bortskaffes. Kontroller regelmæssigt hjelmen for beskadigelse, og kontroller forbindelsen mellem hjelm og hjelmnett. Før brug skal hjelmen inspisjoneres og endres med brug af verktøyet som er med i pakken. Hjelmen må kun modifiseres og endres med brug af verktøjet som er med i pakken.		≙ meget lave temperaturer
		≙ Metallspalter (uvex pheos)
		≙ CE-mærke



Uvex pheos ABS

EE	Kiivri uvex pheos ABS kasutusjuhend	
Kasutamise Kiivri kaitseb kasutajat allukauguvastest või pendel- või vabade objektide langemise eest. Kiivri peab sobima vastavaks kasutusolukorraga.		ainult tööle lubatud vahendite kasutades.
Tarvikud Soovitame järgmisi tarvikuid:		Kasutamiseloheline Hooldke kiivri kuivas (toatemperatuuril 20±15 °C) ja kuiva kohas. Kiivri võib enne esmakordset kasutamist säilitada kuni 4 aastat. Soovilik kasutusajaks alates esmakordset kasutamiseni on 4 aastat. Märgid enverouduks kasutamise kuuperioodi.
Sveidband uvex pheos ABS	9760.009	EN397:2012+A1:2012 = teststandard
Innervest uvex pheos ABS	9760.015	phos = tüüpnimetus
Gaffelklemmestropp	9790.021	≙ 51-61 cm
Læderhagerem	9790.005	≙ material
Transport originalpakendis.		≙ -30 °C
Tilpassing Tilpass internt til din hovedstørrelse. Snapslåsen lukkes automatisk. For at åbne/justere må du trykke på de to mekaniske låser på venstre ende. Den højre ende kan nu justeres. Ved udtryk med trehjulst, indstilles strømmen med dette. Hjelmen bør justeres på justeres via de bakre ankrene, til det sel		

